

Hà Nội, ngày 14 tháng 11 năm 2024

Số: **36/2024/QĐST-DS**

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

- Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;
- Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 06 tháng 11 năm 2024, về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 200/2024/TLST-DS ngày 30/10/2024; về “Tranh chấp Hợp đồng tín dụng”.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương T

Địa chỉ trụ sở: Số 266 – 268 Nam Kỳ Khởi N, phường Võ Thị S, Quận 3, thành phố Hồ Chí Minh; Đại diện theo pháp luật: Bà Nguyễn Đức Thạch D. Đại diện theo uỷ quyền: Ông Lương Văn T – Giám đốc chi nhánh Thủ Đô; Người được uỷ quyền lại: Ông Nguyễn Trọng D – Theo giấy uỷ quyền số 26/2024/UQ – CNTĐ ngày 23/10/2024.

Bị đơn: Bà Nguyễn Thị Kim N, sinh năm 1964

Nơi thường trú: Số 43C, ngõ 139 T, phường M, quận H, Hà Nội.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

[2.1]. Về số tiền nợ:

Xác nhận bà Nguyễn Thị Kim N còn nợ Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương T, theo Hợp đồng sử dụng thẻ tín dụng (bao gồm Giấy đề nghị cấp thẻ tín dụng kèm Hợp đồng và bản Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng thẻ tín dụng của Ngân hàng), số thẻ 436438 - 9795 ngày 01/11/2021. Tạm tính đến ngày 05/11/2024 tổng số tiền nợ là 185.546.712đồng; trong đó số tiền nợ gốc là: 145.046.262đồng; tiền lãi là 40.500.450đồng.

[2.2]. Về lộ trình thanh toán:

Bà Nguyễn Thị Kim N thanh toán trả nợ Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương T theo các kỳ như sau:

- Chậm nhất đến ngày 25/12/2024 trả 30.000.000đồng tiền gốc.
- Chậm nhất đến ngày 25/01/2025 trả 30.000.000đồng tiền gốc.
- Chậm nhất đến ngày 25/02/2025 trả 30.000.000đồng tiền gốc.
- Chậm nhất đến ngày 25/03/2025 trả 30.000.000đồng tiền gốc.
- Chậm nhất đến ngày 25/04/2025 trả 30.000.000đồng tiền gốc.
- Chậm nhất đến ngày 25/05/2025 trả toàn bộ tiền gốc còn lại là 35.546.712đồng và toàn bộ tiền lãi phát sinh.

Kể từ ngày 06/11/2024, bà Nguyễn Thị Kim N tiếp tục phải trả tiền lãi của Hợp đồng nêu trên theo mức lãi suất được hai bên thỏa thuận cho đến khi thi hành xong toàn bộ khoản nợ.

[2.3]. Về án phí: Bà Nguyễn Thị Kim N phải chịu án phí dân sự sơ thẩm là 4.638.000đồng nhưng được miễn nộp vì là người cao tuổi. Hoàn lại Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương T số tiền 4.143.000đồng tạm ứng án phí đã nộp, theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số 0034127 ngày 29/10/2024 của Chi cục thi hành án dân sự quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Các đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân cùng cấp;
- Chi cục Thi hành án dân sự Q. Hoàng Mai;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Hoàng Thị Thoa